

Lauben
by TIGMON GmbH



LAUBEN GLASS WATER FILTER JUG 32GW

Benutzerhandbuch | User manual | Uživatelský manuál | Uživatelský manuál |
Instrukcja użytkowania | Felhasználói kézikönyv | Navodila za uporabo | Upute za upotrebu

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

DE	Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Benutzerhandbuch	3
EN	Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – User manual	6
CZ	Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Uživatelský manuál	9
SK	Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Uživatelský manuál	12
PL	Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Instrukcja użytkowania	15
HU	Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Felhasználói kézikönyv	18
SL	Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Navodila za uporabo	21
HR	Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Upute za upotrebu	24

Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Benutzerhandbuch

SPEZIFIKATION UND MERKMALE

Modell	LBNWJF32GW
Gesamtinhalt	3,2 l
Inhalt des gefilterten Wassers	2,2 l
Spülmaschinenfest	Ja
Material	Glas, Bambus, Edelstahl, Kunststoff
Anzahl der Filterkartuschen in der Packung	1 Stk.

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE ALLE HINWEISE, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

DIESES PRODUKT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT.

- Erlauben Sie Kindern oder unbefugten Personen nicht, das Produkt zu handhaben. Halten Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt in der Nähe von Kindern verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Spielzeug.
- Die Packung enthält kleine Teile, die für Kinder gefährlich sein können. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Tüten und ihre Bestandteile stellen eine Erstickenungsgefahr dar.
- Verwenden Sie kein anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen und anderen Wärme erzeugenden Geräten fern. Setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch geeignet und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Reparieren Sie das Produkt nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Dieses Produkt darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur unter Aufsicht verwendet werden, nachdem sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken begriffen haben. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in diesem Handbuch beschrieben.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Verpackungs- und Werbematerialien.
- Stellen Sie das Produkt nur in einem ausreichenden Abstand zu anderen Wärmequellen auf eine stabile Oberfläche.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Sofern nicht anders angegeben, gilt für das Produkt eine zweijährige Garantie. Die Garantie bezieht sich auf keine Schäden, die durch nicht standardmäßige Verwendung, mechanische Schäden, extreme Betriebsbedingungen oder Handlungen verursacht wurden, die den Empfehlungen im Handbuch widersprechen, sowie auf keine Schäden aufgrund normaler Abnutzung.
- Der Hersteller, Importeur oder Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Verwendung des Produkts verursacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Personen, die dieses Produkt benutzen, dieses Handbuch gelesen haben. Unsachgemäßer Gebrauch und Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise können zu Fehlfunktionen, Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einer flachen, ebenen und sicheren Oberfläche steht.
- Gießen Sie keine kohlenstoffhaltigen Getränke, Milch, Kaffee, Tee oder andere Flüssigkeiten in den Krug, wenn ein Filter in den Krug eingesetzt ist. Ein solches Vorgehen kann die Wirkung der Filterkartusche verringern oder ganz beseitigen.
- Nicht in der Mikrowelle oder auf dem Herd erhitzen.
- Bitte an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Bei Patienten mit Herzproblemen, Allergien und Magenproblemen sowie bei der Verwendung von Wasser für Kleinkinder konsultieren Sie bitte vorher Ihren Arzt.
- Wenn ungewöhnliche Symptome oder Anzeichen einer schweren Entgiftung auftreten, beenden Sie die Verwendung und konsultieren Sie Ihren Arzt.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

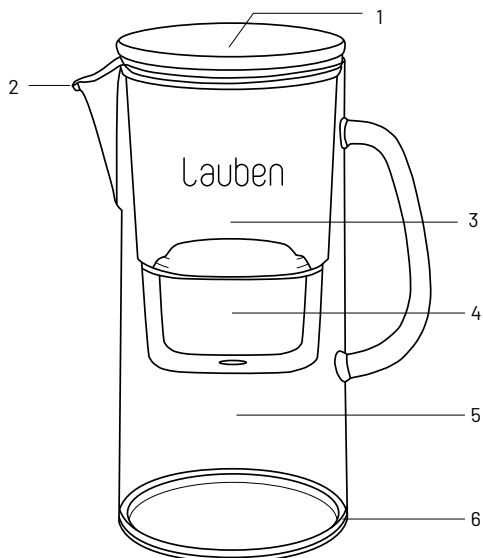
HR

TIPP: Vergessen Sie nicht, die Filterkartuschen rechtzeitig zu wechseln. Ein Filter filtert 160 l Wasser. Das entspricht etwa:

- 1 Benutzer: 80 Tage
- 2 Benutzer: 60 Tage
- 3 Benutzer: 40 Tage
- 4 Benutzer: 30 Tage

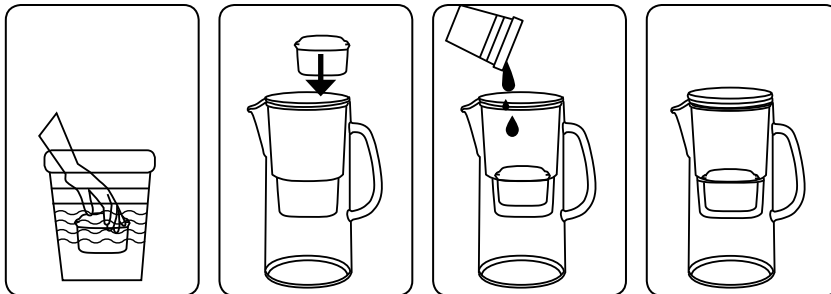
Kennenlernen des Produkts

1. Deckel
2. Auslauf
3. Behälter für ungefiltertes Wasser
4. Filterkartusche
5. Krugkörper
6. Rutschfester Boden aus Silikon



Verwendung

1. Waschen Sie den Krugkörper und den Behälter für ungefiltertes Wasser in der Spülmaschine oder von Hand mit normalem Geschirrspülmittel. Der Deckel ist nicht spülmaschinenfest, reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch oder der weichen Seite eines Spülschwamms.
2. Nehmen Sie die Filterkartusche aus der Verpackung und legen Sie sie 15 Minuten lang in kaltes Wasser, wobei Sie sie im Wasser vorsichtig schütteln, um Luftblasen entweichen zu lassen. Drücken Sie sie dann fest in den Boden des Behälters für ungefiltertes Wasser.
3. Stellen Sie den Behälter in den Krug und füllen Sie ihn mit kaltem Wasser.
4. Warten Sie, bis der gesamte Inhalt gefiltert ist, und trinken Sie das gefilterte Wasser nicht (es ist z. B. zum Blumengießen geeignet). Wiederholen Sie diesen Vorgang noch zweimal, um die Filterkartusche zu aktivieren und alle losen Kohlepartikel auszuspülen. Der vierte gefilterte Behälter ist bereits für den menschlichen Verzehr geeignet.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

5. Achten Sie beim Befüllen des Behälters für ungefiltertes Wasser darauf, dass die Öffnung des Filters nicht direkt unter dem Wasserstrom liegt.
6. Reinigen Sie den Krug regelmäßig, entfernen Sie den Filter beim Waschen des Kruges.
7. Um die Lebensdauer der Filterkartusche zu verlängern, ist es wichtig, dass sie ständig in Wasser getaucht ist. Behalten Sie daher den Wasserstand im Krug im Auge und füllen Sie das Wasser ständig nach.

Auswechseln der Filterkartusche

1. Entfernen Sie die alte Filterkartusche vom Boden des Behälters und entsorgen Sie sie.
2. Waschen Sie den Krug und den Behälter gründlich aus.
3. Setzen Sie einen neuen Filter ein – in gleicher Weise wie im Kapitel „Verwendung“, Punkt 1–4 beschrieben.
4. Bewahren Sie Ersatzfilter bis zum Gebrauch in der Originalverpackung auf und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort.

Gewährleistungsansprüche sind bei Ihrem Händler geltend zu machen. Bei technischen Problemen und Fragen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, der Sie über die weitere Vorgehensweise informieren wird.

Die Garantifrist für Produkte beträgt 24 Monate, soweit nicht etwas anderes festgelegt ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Gebrauchsbedingungen, Umgang im Widerspruch zum Handbuch oder normale Abnutzung. Für weitere Informationen besuchen Sie die Website www.elem6.com/warranty

Der Hersteller, Importeur oder Vertriebshändler haften für keine Schäden infolge unsachgemäßer Montage oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes.

EU Konformitätserklärung

Die Firma elem6 s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät Lauben Glass Water Filter Jug 32GW den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der geltenden Bestimmungen der EU-Verordnung 2020/1245 und der EG-Verordnung 1935/2004 entspricht. Alle Produkte Lauben sind für den uneingeschränkten Vertrieb in Deutschland, Tschechien, der Slowakei, Polen, Ungarn und anderen EU-Mitgliedsländern bestimmt. Die vollständige Konformitätserklärung kann auf der Webseite www.lauben.com/support/doc heruntergeladen werden.

Import in die EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6,
Tschechische Republik
www.lauben.com

Hersteller

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Druckfehler und Änderungen im Handbuch sind vorbehalten.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – User manual

SPECIFICATIONS AND FEATURES

Model	LBNGWFJ32GW
Total volume	3.2 l
Volume of filtered water	2.2 l
Dishwasher safe	Yes
Material	Glass, bamboo, stainless steel, plastic
No of filter cartridges included	1 piece

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

- Do not allow children or unauthorised persons to handle the product. Keep it out of their reach.
- Take extra care when using the product around children.
- Do not use the product as a toy.
- The packaging contains small parts that may be dangerous for children. Keep the product out of the reach of children. Bags and their parts pose a choking hazard.
- Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Keep the product well away from heat sources such as radiators, ovens and other heat-generating devices. Do not expose it to direct sunlight.
- The product is suitable for household use only and is not intended for commercial use.
- Do not repair the product yourself. Contact an authorised service centre.
- This product may be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge only under supervision or after they have been instructed in the safe use of the product and understand the risks involved. Do not let children play with the product.
- Do not use the product in any way other than as described in these instructions.
- Remove all packaging and advertising materials before using the product for the first time.
- Only place the product on a stable surface well away from heat sources.
- Do not place any objects on top of the product.
- Be careful not to drop the product and do not subject it to large impacts.
- The product is covered by a two-year warranty unless otherwise stated. The warranty does not cover damage caused by abnormal use, mechanical damage, exposure to extreme conditions or acting contrary to the recommendations in the instructions, as well as damage due to normal wear and tear.
- Neither the manufacturer, the importer nor the dealer accepts liability for any damage caused by incorrect assembly or use of the product.
- Make sure that each person using this product has read this manual. Improper use and failure to follow safety instructions may result in malfunction, injury or damage to property and life.
- Do not use the product for purposes other than those described in this manual.
- Make sure the product is placed on a flat, level and safe surface.
- Do not pour carbonated beverages, milk, coffee, tea or other liquids into the jug when it contains a filter. Doing so may reduce or completely eliminate the effect of the filter cartridge.
- Do not microwave or heat on the stove.
- Please store in a cool and dry place.
- Regarding people with heart problems, allergies and stomach problems, and water for infants, please consult your doctor beforehand.
- If unusual symptoms or signs of severe detoxification occur, stop using it and consult your physician.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

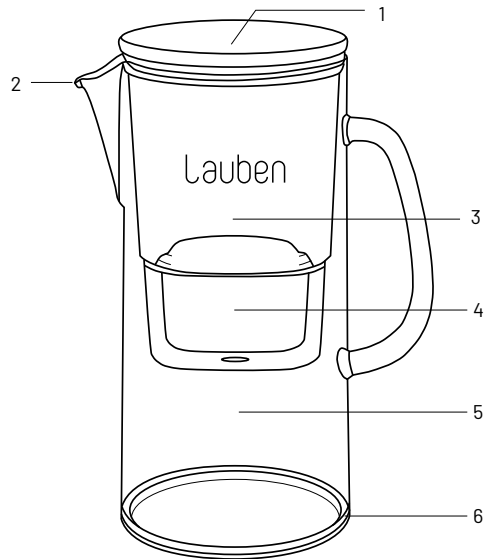
HR

TIP: Don't forget to change the filter cartridges in time. One filter filters 160 l of water, which is roughly equivalent to:

- 1 user: 80 days
- 2 users: 60 days
- 3 users: 40 days
- 4 users: 30 days

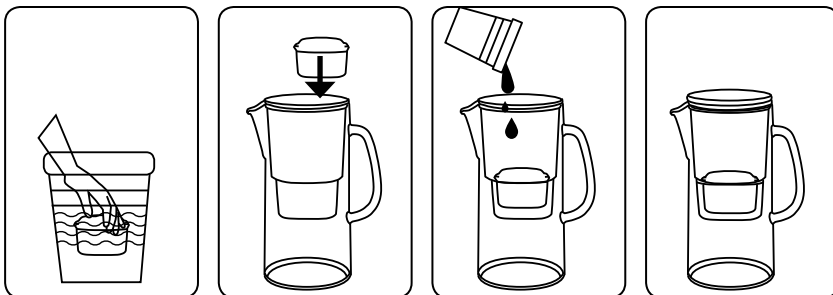
Getting to know the product

1. Lid
2. Spout
3. Unfiltered water container
4. Filter cartridge
5. Main body of jug
6. Silicone non-slip base



Use

1. Wash the body of the jug and the unfiltered water container in the dishwasher or by hand using normal dishwashing detergent. The lid is not dishwasher safe, clean it with a damp cloth or the soft side of a dish sponge.
2. Remove the filter cartridge from its packaging and soak it in cold water for 15 minutes, shaking it gently to release air bubbles. Then press it firmly into the bottom of the unfiltered water container.
3. Place the container in a jug and fill with cold water.
4. Wait until all the contents have been filtered but do not drink the filtered water (for example, it is suitable for watering flowers). Repeat this process twice more, this will activate the filter cartridge and flush out any loose carbon particles. The fourth filtered jug is suitable for human consumption.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

5. When filling the tank with unfiltered water, make sure that the opening in the filter is not directly under the water flow.
6. Clean the jug regularly, and remove the filter when washing it.
7. To prolong the life of the filter cartridge, it is important that it is constantly immersed in water, so keep an eye on the water level in the jug and refill it continuously.

Replacing the filter cartridge

1. Remove the old filter cartridge from the bottom of the container and discard it.
2. Wash the jug and the container thoroughly.
3. Insert a new filter following the same procedure as described in chapter „Use“, points 1–4.
4. Keep replacement filters in their original packaging until use and store in a cool, dry place.

DE

EN

Please contact your dealer for warranty repairs. In case of technical problems and questions, please contact your dealer who will inform you of the next steps to be taken.

CZ

The warranty period for the products is 24 months unless otherwise stated. The warranty does not cover damage caused by non-standard use, mechanical damage, exposure to harsh conditions, handling contrary to the manual and normal wear and tear. For more information on the warranty, please visit www.elem6.com/warranty

SK

PL

Neither the manufacturer, importer nor distributor shall be liable for any damage caused by the installation or improper use of the product.

HU

EU Declaration of Conformity

elem6 s.r.o. hereby declares that the Lauben Glass Water Filter Jug 32GW complies with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable provisions of EU Regulation 2020/1245 and EC Regulation 1935/2004. All Lauben products are intended for sale without restriction in Germany, the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary and other EU member states. The full Declaration of Conformity can be downloaded from www.lauben.com/support/doc

SL

HR

Import to EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Czech Republic
www.lauben.com

Manufacturer

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Printing errors and changes in the manual are reserved.



SPECIFIKACE A VLASTNOSTI

Model	LBNWFJ32GW
Celkový objem	3,2 l
Objem přefiltrované vody	2,2 l
Vhodné do myčky	Ano
Materiál	Sklo, bambus, nerez, plast
Počet filtračních patron v balení	1 ks

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.
TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

TENTO VÝROBEK JE URČEN POUZE PRO POUŽÍVÁNÍ V DOMÁCNOSTI.

- Nedovolte dětem nebo neoprávněným osobám, aby s výrobkem manipulovaly. Uchovávejte jej mimo jejich dosah.
- Při používání výrobku v blízkosti dětí buďte obzvláště opatrní.
- Nepoužívejte výrobek jako hračku.
- Obal obsahuje malé části, které mohou být nebezpečné pro děti. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Pytle a jejich součásti představují nebezpečí udušení.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než jaké doporučuje výrobce.
- Uchovávejte výrobek v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a jiná zařízení produkující teplo. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnosti a není určen pro komerční použití.
- Neprovádějte sami opravy výrobku. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento výrobek mohou používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pochopily související rizika. Nenechávejte děti, aby si s výrobkem hrály.
- Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než jak je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím výrobku odstraňte všechny obaly a reklamní materiály.
- Výrobek umístějte pouze na stabilní povrch v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Na výrobek nepokládejte žádné předměty.
- Dávejte pozor, aby vám výrobek nespadol a nevystavujte jej velkým nárazům.
- Na produkt se vztahuje dvouletá záruka, není-li uvedeno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanické poškození, vystavení extrémním podmínkám nebo jednání v rozporu s doporučeními v návodu, stejně jako na poškození v důsledku běžného opotřebení.
- Výrobce, dovozce ani prodejce nepřebírají odpovědnost za jakékoli poškození způsobené nesprávným sestavením nebo používáním produktu.
- Ujistěte se, že se každá osoba používající tento výrobek seznámila s tímto manuálem. Nesprávné používání a nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k nesprávnému fungování, zranění či škodě na majetku a životech.
- Nepoužívejte výrobek pro jiné účely než pro účely popsané v tomto návodu.
- Ujistěte se, že je výrobek umístěn na rovném, vodorovném a bezpečném povrchu.
- Nelijte do džbánu syčené nápoje, mléko, kávu, čaj či jiné tekutiny, když je ve džbánu umístěn filtr. Takový postup může snížit nebo zcela eliminovat efekt filtrační kazety.
- Nepoužívejte v mikrovlnné troubě ani neohřívejte na sporáku.
- Prosím, skladujte na chladném a suchém místě.
- V případě pacientů se srdečními problémy, alergiemi a žaludečními problémy a v případě použití vody pro kojence, prosím, konzultujte předem s vaším lékařem.
- Pokud se objeví neobvyklé příznaky nebo příznaky těžké detoxikace, přestaňte jej používat a poradte se se svým lékařem.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

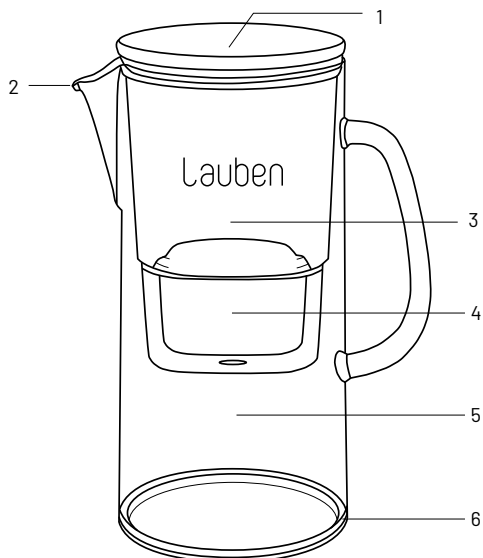
HR

TIP: Nezapomeňte včas vyměňovat filtrační patrony. Jeden filtr přefiltruje 160 l vody, což zhruba odpovídá:

- 1 uživatel: 80 dní
- 2 uživatele: 60 dní
- 3 uživatele: 40 dní
- 4 uživatele: 30 dní

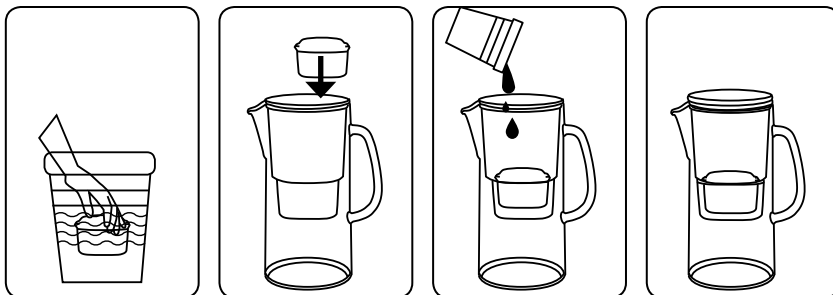
Seznámení s výrobkem

1. Víko
2. Výlevka
3. Zásobník na nepřefiltrovanou vodu
4. Filtrační patrona
5. Tělo džbánu
6. Silikonové protiskluzové dno



Použití

1. Umyjte tělo džbánu a zásobník na nepřefiltrovanou vodu v myčce či ručně za pomoci běžného prostředku na mytí nádobí. Víko není vhodné pro mytí v myčce, vyčistěte jej vlhkým hadříkem nebo jemnou stranou houbičky na nádobí.
2. Vyjměte z obalu filtrační patronu a namočte ji na 15 minut do studené vody, jemně s ní ve vodě zatřeste, aby unikly vzduchové bublinky. Poté ji pevně zamáčkněte do dna zásobníku na nepřefiltrovanou vodu.
3. Umístěte nádrž do džbánu a naplňte studenou vodou.
4. Počkejte, až se celý obsah přefiltruje a přefiltrovanou vodu nepijte (například na zalévání květin je vhodná). Tento postup opakujte ještě dvakrát, tím se aktivuje filtrační patrona a vyplaví všechny uvolněné uhlíkové částice. Čtvrtá přefiltrovaná nádrž je už vhodná pro lidskou spotřebu.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

5. Při plnění nádrže na nepřefiltrovanou vodu dávejte pozor, aby otvor ve filtru nebyl přímo pod proudem vody.
6. Džbán pravidelně čistěte, v průběhu mytí džbánu filtr vyjměte.
7. Pro prodloužení životnosti filtrační patrony je důležité, aby byla neustále ponořena ve vodě, hlídejte proto hladinu vody ve džbánu a průběžně ji doplňujte.

Výměna filtrační patrony

1. Vyjměte starou filtrační náplň ze dna nádrže a vyhoďte.
2. Džbán i nádržku pečlivě umyjte.
3. Vložte nový filtr – stejným postupem popsaným v kapitole „Použití“, body 1–4.
4. Náhradní filtry nechávejte v původním obalu až do doby použití a skladujte na chladném, suchém místě.

Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu.

Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanoveno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením. Více informací ohledně záruky naleznete na www.elem6.com/warranty

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené montáží nebo nesprávným užíváním produktu.

EU Prohlášení o shodě

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení Lauben Glass Water Filter Jug 32GW je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními EU nařízení 2020/1245 a EC nařízení 1935/2004. Všechny produkty Lauben jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Úplné prohlášení o shodě lze stáhnout z webu www.lauben.com/support/doc

Dovozce do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika
www.lauben.com

Výrobce

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Uživatelský manuál

ŠPECIFIKÁCIE A VLASTNOSTI

Model	LBNGWFJ35GW
Celkový objem	3,2 l
Objem prefiltrovanej vody	2,2 l
Vhodné do umývačky	Áno
Materiál	Sklo, bambus, nerez, plast
Počet filtračných patrón v balení	1 ks

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI PROSÍM PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.
TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE ĎALŠIU POTREBU.**

TENTO VÝROBOK JE URČENÝ IBA PRE POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI.

- Nedovoľte deťom alebo neoprávneným osobám, aby s výrobkom manipulovali. Uchovávajte ho mimo ich dosah.
- Pri používaní výrobku v blízkosti detí buďte obzvlášť opatrní.
- Nepoužívajte výrobok ako hračku.
- Obal obsahuje malé časti, ktoré môžu byť nebezpečné pre deti. Výrobok uchovávajte mimo dosah detí. Vrecká a ich súčasti predstavujú nebezpečenstvo udusenía.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než aké odporúča výrobca.
- Uchovávajte výrobok v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a iné zariadenia produkujúce teplo. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Výrobok je vhodný iba na použitie v domácnosti a nie je určený na komerčné použitie.
- Nerobte sami opravy výrobku. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento výrobok môžu používať osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dohľadom alebo potom, ako boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a pochopili súvisiace riziká. Nenechávajte deti, aby sa s výrobkom hrali.
- Nepoužívajte výrobok iným spôsobom, než ako je popísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím výrobku odstráňte všetky obaly a reklamné materiály.
- Výrobok umiestňujte iba na stabilný povrch v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- Na výrobok nepokladajte žiadne predmety.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a nevystavujte ho veľkým nárazom.
- Na produkt sa vzťahuje dvojročná záruka, ak nie je uvedené inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanické poškodenie, vystavenie extrémnym podmienkam alebo jednanie v rozpore s odporúčaniami v návode, rovnako ako na poškodenie v dôsledku bežného opotrebovania.
- Výrobca, dovozca ani predajca nepreberajú zodpovednosť za akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym zostavením alebo používaním produktu.
- Uistite sa, že sa každá osoba používajúca tento výrobok zoznámila s týmto manuálom. Nesprávne používanie a nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť ku nesprávnemu fungovaniu, zraneniu či škode na majetku a životoch.
- Nepoužívajte výrobok pre iné účely než pre účely popísané v tomto návode.
- Uistite sa, že je výrobok umiestnený na rovnom, vodorovnom a bezpečnom povrchu.
- Nelejte do džbánu sytené nápoje, mlieko, kávu, čaj či iné tekutiny, keď je v džbáne umiestnený filter. Taký postup môže znížiť alebo úplne eliminovať efekt filtračnej kazety.
- Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre ani neohrievajte na sporáku.
- Prosím, skladujte na chladnom a suchom mieste.
- V prípade pacientov so srdcovými problémami, alergiami a žalúdočnými problémami a v prípade použitia vody pre dojčatá, prosím, konzultujte dopredu s vašim lekárom.
- Pokiaľ sa objavia neobvyklé príznaky alebo príznaky ťažkej detoxikácie, prestaňte ho používať a poraďte sa so svojim lekárom.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

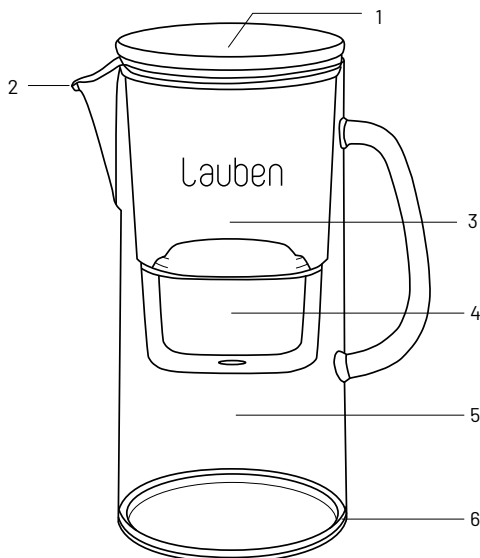
HR

TIP: Nezabudnite včas vymieňať filtračné patróny. Jeden filter prefiltruje 160 l vody, čo zhruba zodpovedá:

- 1 užívateľ: 80 dní
- 2 užívateľia: 60 dní
- 3 užívateľia: 40 dní
- 4 užívateľia: 30 dní

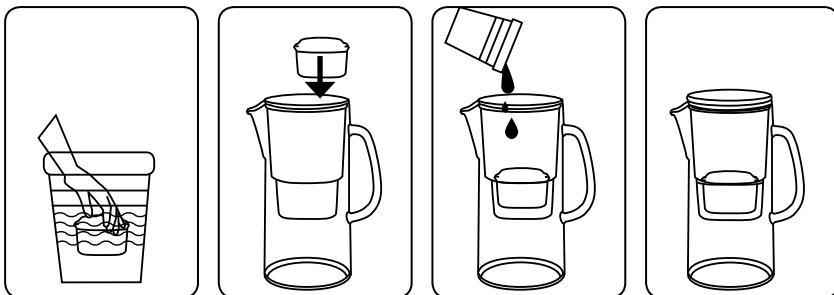
Zoznámenie s výrobkom

1. Veko
2. Výlevka
3. Zásobník na neprefiltrovanú vodu
4. Filtračná patróna
5. Telo džbánu
6. Silikónové protišmykové dno



Použitie

1. Umyte telo džbánu a zásobník na neprefiltrovanú vodu v umývačke alebo ručne s pomocou bežného prostriedku na umývanie riadu. Veko nie je vhodné na umývanie v umývačke, vyčistite ho vlhkou handričkou alebo jemnou stranou hubky na riad.
2. Vyberte z obalu filtračnú patrónu a namočte ju na 15 minút do studenej vody, jemne s ňou vo vode zatrasťe, aby unikli vzduchové bublinky. Potom ju pevne zatlačte do dna zásobníku na neprefiltrovanú vodu.
3. Umiestnite nádrž do džbánu a naplňte studenou vodou.
4. Počkajte, až sa celý obsah prefiltruje a prefiltrovanú vodu nepite (napríklad na zalievanie kvetín je vhodná). Tento postup opakujte ešte dvakrát, tým sa aktivuje filtračná patróna a vyplaví všetky uvoľnené uhlíkové častice. Štvrtá prefiltrovaná nádrž je už vhodná pre ľudskú spotrebu.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

5. Pri plnení nádrže na neprefiltrovanú vodu dávajte pozor, aby otvor vo filtri nebol priamo pod prúdom vody.
6. Džbán pravidelne čistite, v priebehu umývania džbánu filter vyberte.
7. Pre predĺženie životnosti filtračnej patróny je dôležité, aby bola neustále ponorená vo vode, strážte preto hladinu vody v džbáne a priebežne ju doplňajte.

Výmena filtračnej patróny

1. Vyberte starú filtračnú náplň z dna nádrže a vyhodte.
2. Džbán aj nádržku starostlivo umyte.
3. Vložte nový filter - rovnakým postupom popísaným v kapitole „Použitie“, body 1–4.
4. Náhradné filtre nechávajte v pôvodnom obale až do doby použitia a skladujte na chladnom, suchom mieste.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Záručné opravy zariadenia uplatňujte u svojho predajcu. V prípade technických problémov a otázok kontaktujte svojho predajcu, ktorý Vás bude informovať o ďalšom postupe.

Záručná lehota je na produkty 24 mesiacov, pokiaľ nie je stanovené inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanickým poškodením, vystavením agresívnym podmienkam, zachádzaním v rozpore s manuálom a bežným opotrebovaním. Viac informácií ohľadom záruky nájdete na www.elem6.com/warranty

Výrobca, dovozca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené montážou alebo nesprávnym používaním produktu.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Spoločnosť elem6 s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie Lauben Glass Water Filter Jug 32GW je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami, príslušnými ustanoveniami EÚ nariadenia 2020/1245 a EC nariadenia 1935/2004. Všetky produkty Lauben sú určené na predaj bez obmedzení v Nemecku, Českej republike, Slovensku, Poľsku, Maďarsku a v ďalších členských krajinách EÚ. Úplné prehlásenie o zhode je možné stiahnuť z webu www.lauben.com/support/doc

Dovozca do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika
www.lauben.com

Výrobca

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Chyby tlače a zmeny v návode na použitie sú vyhradené.



Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Instrukcja użytkowania

SPECYFIKACJA I WŁAŚCIWOŚCI

Model	LBNGWFJ35GW
Pojemność	3,2 l
Objętość przefiltrowanej wody	2,2 l
Nadaje się do zmywarki	Tak
Materiał	Szkło, bambus, stal nierdzewna, tworzywo sztuczne
Liczba wkładów filtracyjnych w zestawie	1 szt.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAJ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI. ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

NINIEJSZY PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieupoważnionym na obsługę produktu. Przechowuj go poza ich zasięgiem.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania produktu w pobliżu dzieci.
- Nie używaj produkt jako zabawki.
- Opakowanie zawiera małe elementy, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Produkt przechowuj poza zasięgiem dzieci. Worki i ich części stanowią zagrożenie uduszenia.
- Nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Przechowuj produkt z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i inne urządzenia wytwarzające ciepło. Nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku domowego, nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Nie naprawiaj produktu samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Niniejszy produkt mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po pouczeniu w zakresie bezpiecznego korzystania z produktu i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Nie pozwalaj dzieciom bawić się z produktem.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć wszelkie opakowania i materiały reklamowe.
- Produkt należy stawiać wyłącznie na stabilnej powierzchni w odpowiedniej odległości od źródeł ciepła.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na produkcie.
- Uważaj, aby nie upuścić produkt ani nie narażać go na silne uderzenia.
- Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją, chyba że określono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, narażenia na ekstremalne warunki lub działania sprzeczne z zaleceniami w instrukcji, a także uszkodzeń powstałych w wyniku normalnego zużycia.
- Producent, importer lub sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym montażem lub użytkowaniem produktu.
- Upewnij się, że każda osoba korzystająca z tego produktu zapoznała się z niniejszą instrukcją. Niewłaściwe użytkowanie i nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do nieprawidłowego działania, obrażeń lub szkód materialnych i życiowych.
- Nie używaj produktu do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Upewnij się, że produkt stoi na płaskiej, poziomej i bezpiecznej powierzchni.
- Nie wlewaj do dzbanka napojów gazowanych, mleka, kawy, herbaty ani innych płynów, gdy w dzbanku znajduje się filtr. Takie postępowanie może ograniczyć lub całkowicie wyeliminować działanie wkładu filtra.
- Nie stosować w mikrofalowce ani nie podgrzewać na kuchenice.
- Proszę przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku pacjentów z chorobami serca, alergiami i problemami żołądkowymi oraz w przypadku stosowania wody dla niemowląt należy wcześniej skonsultować się z lekarzem.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

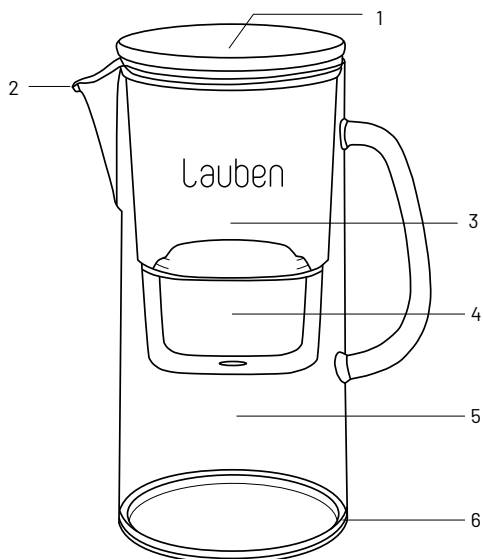
- Jeśli wystąpią nietypowe objawy lub oznaki ciężkiej detoksykacji, przestań go używać i skonsultuj się z lekarzem.

WSKAZÓWKA: Pamiętaj o terminowej wymianie wkładów filtracyjnych. Jeden filtr filtruje 160 l wody, co w przybliżeniu odpowiada:

- 1 użytkownik 80 dni
- 2 użytkowników 60 dni
- 3 użytkowników 40 dni
- 4 użytkowników 30 dni

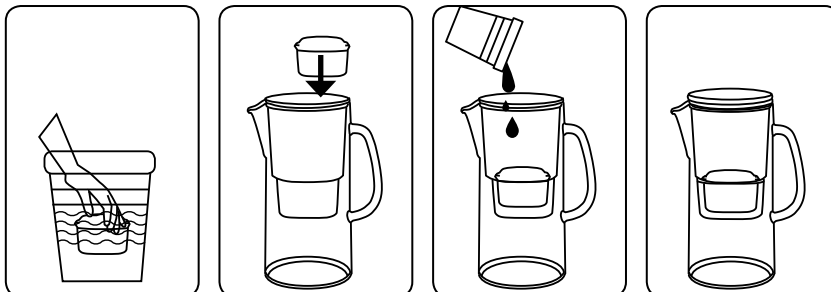
Zapoznanie z produktem

1. Pokrywa
2. Lejek
3. Zbiornik na niefiltrowaną wodę
4. Wkład filtracyjny
5. Korpus dzbanka
6. Silikonowe dno antypoślizgowe



Użytkowanie

1. Umyć korpus dzbanka i zbiornik na niefiltrowaną wodę w zmywarce lub ręcznie używając zwykłego płynu do mycia naczyń. Pokrywa nie nadaje się do mycia w zmywarce, należy ją czyścić wilgotną ściereczką lub miękką stroną gąbki do naczyń.
2. Wyjąć wkład filtra z opakowania i zanurzyć go w zimnej wodzie na 15 minut, delikatnie potrząsując nim w wodzie, aby uwolnić pęcherzyki powietrza. Następnie mocno docisnąć go do dna pojemnika na niefiltrowaną wodę.
3. Umieścić zbiornik w dzbanku i napelnić zimną wodą.
4. Odczekać, aż cała zawartość zostanie przefiltrowana, nie pić przefiltrowanej wody (nadaje się np. do podlewania kwiatów). Powtórzyć ten proces jeszcze dwa razy, aby aktywować wkład filtra i wypłukać wszelkie luźne cząsteczki węgla. Czwarty przefiltrowany zbiornik nadaje się już do spożycia przez ludzi.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

5. Podczas napełniania zbiornika na niefiltrowaną wodę należy zwrócić uwagę, aby otwór w filtrze nie znajdował się bezpośrednio pod strumieniem wody.
6. Regularnie czyścić dzbanek, wyjąć filtr podczas mycia dzbanka.
7. Aby wydłużyć żywotność wkładu filtra, ważne jest, aby był on stale zanurzony w wodzie, dlatego należy monitorować poziom wody w dzbanku i na bieżąco go uzupełniać.

Wymiana wkładu filtracyjnego

1. Wyjąć stary wkład filtra z dna zbiornika i wyrzucić.
2. Dokładnie umyć dzbanek i zbiornik.
3. Włożyć nowy filtr – postępując zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale „Użytkowanie”, punkty 1–4.
4. Filtry zamienne pozostawić w oryginalnym opakowaniu, aż do momentu użycia i przechowywać je w chłodnym, suchym miejscu.

Naprawy gwarancyjne urządzenia zgłaszać u swojego sprzedawcy. W przypadku problemów technicznych i pytań skontaktować się ze sprzedawcą, który poinformuje o dalszych krokach.

Okres gwarancji na produkty wynosi 24 miesiące, o ile nie ustalono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, narażenia na działanie agresywnych warunków, obchodzenia się niezgodnie z instrukcją oraz normalnego zużycia. Więcej informacji dotyczących gwarancji znajdziesz na www.elem6.com/warranty

Producent, importer lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane montażem lub niewłaściwym użytkowaniem produktu.

Deklaracja zgodności UE

Firma elem6 s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie Lauben Glass Water Filter Jug 32GW jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami rozporządzenia UE 2020/1245 oraz rozporządzenia WE 1935/2004. Wszystkie produkty Lauben są przeznaczone do sprzedaży bez ograniczenia w Niemczech, Czechach, na Słowacji, w Polsce, na Węgrzech i innych krajach członkowskich UE. Pełną deklarację zgodności można pobrać z internetu www.lauben.com/support/doc

Importer do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Republika Czeska
www.lauben.com

Producent

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Błędy w druku i zmiany w instrukcji są zastrzeżone.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Felhasználói kézikönyv

MŰSZAKI PARAMÉTEREK ÉS TULAJDONSÁGOK

Modell	LBNGWFJ32GW
Teljes űrtartalom	3,2 l
Szűrt víz mennyisége	2,2 l
Mosogatógépben mosható	Igen
Anyag	Üveg, bambusz, rozsdamentes acél, műanyag
Szűrőbetétek száma a csomagolásban	1 db

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

KÉRJÜK, A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

A TERMÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT

- Ne engedje, hogy gyermekek vagy illetéktelen személyek használják a terméket. Tartsa távol őket.
- Ha a terméket gyermekek közelében kívánja használni, fokozottan körültekintően járjon el.
- Soha ne használja a készüléket játékként.
- A csomagolás a gyermekek számára veszélyes apró részeket tartalmaz. A termék gyermekek kezébe nem kerülhet. A tasakok és azok egyes részei fulladásveszélyt jelentenek.
- Soha ne használjon más, mint a gyártó által ajánlott tartozékokat.
- A terméket mindig tartsa hőforrásoktól, például radiátoroktól, sütőktől és más hőtermelő berendezésektől távol. Ne tegye ki közvetlen napsugarak hatásának.
- A termék kizárólag háztartási, és nem üzleti célú felhasználásra alkalmas.
- Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket. Vegye fel a kapcsolatot szakszervizzel.
- A terméket korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják kizárólag felügyelet mellett, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasítások áttanulmányozását követően használhatják, amennyiben teljes mértékben megértik a kapcsolódó kockázatokat. Soha ne engedje, hogy gyermekek játszanak a termékkel.
- Soha ne használja nem rendeltetészerűen a terméket.
- A termék első használatba vétele előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és promóciós anyagot.
- A terméket minden esetben kizárólag stabil felületen, hőforrásoktól távol állítsa fel.
- Ne tegyen semmit a termékre.
- Vigyázzon, hogy soha ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki semmilyen erős ütéseknek.
- Eltérő rendelkezés hiányában a termékre kétéves garancia vonatkozik. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetészerű használat által okozott károokra, a mechanikai sérülésekre, a szélsőséges körülmények melletti, illetve a használati útmutatóban feltüntetett ajánlásokkal ellentétes használat okozta károokra, sem a standard kopásra.
- A gyártó, importőr vagy eladó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő összeszerelése vagy használata által okozott károkért.
- Győződjön meg arról, hogy a terméket használó minden személy megismerkedett a jelen használati útmutatóval. A szakszerűtlen használat és a biztonsági előírások be nem tartása meghibásodáshoz, sérüléshez, vagyoni kárhoz vagy akár halálhoz is vezethet.
- Soha ne használja a terméket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő módon.
- Győződjön meg róla, hogy a termék sík, vízszintes és biztonságos felületen áll.
- Ne öntsön szénsavas italokat, tejet, kávé, teát vagy más folyadékot a kancsóba, ha a szűrő a kancsóban van. Egy ilyen eljárás csökkentheti vagy teljesen kiküszöbölheti a szűrőbetét hatását.
- Ne használja mikrohullámú sütőben és ne melegítse tűzhelyen.
- Kérjük, hűvös és száraz helyen tárolja.
- Szívproblémákkal, allergiával és gyomorproblémákkal küzdő betegek esetében, valamint csecsemőknek szánt víz használata esetén kérjük, előzetesen konzultáljon orvosával.
- Ha szokatlan tünetek vagy súlyos mérgeztelenítés jelei jelentkeznek, hagyja abba a használatát, és forduljon orvosához.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

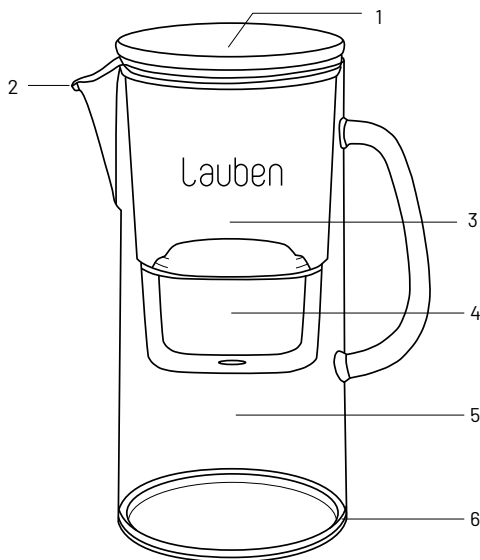
HR

TIPP: Ne felejtse el időben cserélni a szűrőbetéteket. Egy szűrő 160 liter vizet szűr meg, ami nagyjából a következő mennyiségnek felel meg:

- 1 felhasználó: 80 nap
- 2 felhasználó: 60 nap
- 3 felhasználó: 40 nap
- 4 felhasználó: 30 nap

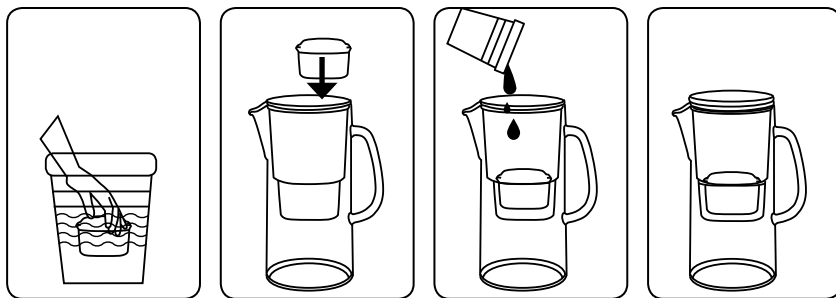
Megismerkedés a termékkel

1. Fedél
2. Kiöntő
3. Szűretlen víz tartály
4. Szűrőbetét
5. A kancsó teste
6. Szilikon csúszásmentes fenékrész



Használat

1. A kancsó testét és a szűretlen víz tartályt mosogatógépben vagy kézzel, normál mosogatószerrel mossa el. A fedél mosogatógépben nem mosható, nedves törlőruhával vagy egy mosogatószivacs puha oldalával tisztítsa meg.
2. Vegye ki a szűrőbetétet a csomagolásából, és áztassa 15 percig hideg vízben, óvatosan rázza meg a vízben, hogy a légbuborékok kiszabaduljanak. Ezután szorosan nyomja bele a szűretlen víz tartály aljába.
3. Helyezze a tartályt a kancsóba, és töltsé fel hideg vízzel.
4. Várja meg a teljes tartalom megszűrését, és ne igya meg a szűrt vizet (például virágok öntözésére alkalmas). Ismétlje meg ezt az eljárást még kétszer, hogy aktiválja a szűrőbetétet és kimossa a kioldódott szénrészecskéket. A negyedik szűrt tartály már emberi fogyasztásra alkalmas.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

5. Ha a tartályt szüretlen vízzel tölti fel, ügyeljen arra, hogy a szűrő nyílása ne legyen közvetlenül a vízszög alatt.
6. Rendszeresen tisztítsa a kancsót, a kancsó mosása során távolítsa el a szűrőt.
7. A szűrőbetét élettartamának meghosszabbítása érdekében fontos, hogy folyamatosan vízben legyen, ezért kövesse figyelemmel a kancsó vízszintjét, és folyamatosan töltsse újra.

A szűrőbetét cseréje

1. Távolítsa el a régi szűrőbetétet a tartály aljáról, és dobja ki.
2. Alaposan mossa ki a kancsót és a tartályt.
3. Helyezzen be egy új szűrőt – a „Használat” c. fejezet 1–4. pontjában leírtak szerint.
4. A csereszűrőket használatukig tartsa eredeti csomagolásukban, és tárolja hűvös, száraz helyen.

DE

A készülék garanciális szervizére vonatkozó igényét a készülék forgalmazójánál érvényesítse. Műszaki problémák és nem egyértelmű információk esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, és kérjen tőle tájékoztatást a további eljárásról.

EN

CZ

A termékekre vonatkozó jótállási idő 24 hónap, hacsak nem került másként meghatározásra. A jótállás nem vonatkozik a nem standard használat, mechanikus hatások, agresszív körülmények, valamint a használati útmutatóval ellentétes használat okozta sérülésekre, illetve a standard kopásra. A garanciával kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a www.elem6.com/warranty oldalra.

SK

PL

Sem a gyártó, sem az importőr, sem a forgalmazó nem felelnek a termék összeszerelése vagy helytelen használata okozta károkért.

HU

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Az elem6 s.r.o. gazdasági társaság ezúton kijelenti, hogy a Lauben Glass Water Filter Jug 32GW készülék megfelel a 2020/1245/EU, illetve az 1935/2004/EC irányelvek alapkövetelményeinek és mindent további vonatkozó rendelkezésének. Minden Lauben termék korlátlanul forgalmazható Németországban, a Cseh Köztársaságban, Szlovákiában, Lengyelországban, Magyarországon és az EU többi tagállamában. A teljes megfeleléségi nyilatkozat letölthető a www.lauben.com/support/doc oldalról.

SL

HR

Importőr az EU-ba

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Cseh Köztársaság
www.lauben.com

Gyártó

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Fenntartjuk a nyomtatási hibák és a kézikönyv módosításai lehetőségét.



Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Navodila za uporabo

TEHNIČNI PODATKI IN LASTNOSTI

Model	LBNGWFJ32GW
Skupna prostornina	3,2 l
Prostornina prefiltrirane vode	2,2 l
Primerno za pomivalni stroj	Da
Material	Steklo, bambus, nerjavno jeklo, plastika
Število filtrskih vložkov v pakiranju	1 kos

VARNOSTNI NAPOTKI

PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE VSE NAPOTKE. TA NAVODILA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

TA IZDELEK JE ZASNOVAN SAMO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU.

- Ne dovolite otrokom ali nepooblaščenim osebam, da bi rokovali z izdelkom. Hranite ga izven njihovega dosega.
- Pri uporabi izdelka v bližini otrok bodite še posebej previdni.
- Izdelka ne uporabljajte kot igračo.
- Pakiranje vsebuje male delce, ki so lahko nevarni za otroke. Izdelek hranite izven dosega otrok. Vrečke in njihovi sestavni deli predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Uporabljajte samo pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Izdelek hranite v zadostni oddaljenosti od virov toplote, kot so radiatorji, peči in druge naprave, ki proizvajajo toploto. Ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi.
- Izdelek je primeren samo za uporabo v gospodinjstvu in ni namenjen za komercialno uporabo.
- Popravil izdelka ne izvajajte sami. Obrnite se na pooblaščen servis.
- Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ter znanja samo pod nadzorom ali po tem, ko so bili poučene o varni uporabi izdelka in so razumele povezana tveganja. Ne puščajte otrok, da bi se igrali z izdelkom.
- Izdelka ne uporabljajte drugače, kot je opisano v teh navodilih.
- Pred prvo uporabo izdelka odstranite vso embalažo in reklamne materiale.
- Izdelek postavljate samo na stabilno površino v zadostni oddaljenosti od virov toplote.
- Na izdelek ne polagajte nobenih predmetov.
- Pazite, da vam izdelek ne pade, in ga ne izpostavljajte močnim udarcem.
- Če ni navedeno drugače, za izdelek velja dveletna garancija. Garancija ne velja za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestandardne uporabe, mehanske poškodbe, izpostavljanja ekstremnim pogojem ali ravnanja v nasprotju s priporočili v navodilih, kot tudi za poškodbe, ki so posledica običajne obrabe.
- Proizvajalec, dobavitelj in prodajalec ne prevzemajo odgovornosti za kakršnekoli poškodbe, ki nastanejo z nepravilnim sestavljanjem ali uporabo izdelka.
- Poskrbite, da bo vsaka oseba, ki uporablja ta izdelek, seznanjena s tem priročnikom. Nepravilna uporaba in neupoštevanje varnostnih napotkov lahko privede do nepravilnega delovanja, poškodb ali škode na premoženju in zdravju.
- Izdelka ne uporabljajte drugače kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Prepričajte se, da je izdelek postavljen na ravno, vodoravno in varno površino.
- V vrč ne nalivajte gaziranih pijač, mleka, kave, čaja ali drugih tekočin, kadar je v vrč vstavljen filter. Tak postopek lahko zmanjša ali povsem izniči učinek filtrskega vložka.
- Ne uporabljajte v mikrovalovni pečici in ne pogrevajte na štedilniku.
- Hranite na hladnem in suhem mestu.
- V primeru bolnikov s srčnimi težavami, alergijami in želodčnimi težavami ter v primeru uporabe vode za dojenčke, se pred tem posvetujte s svojim zdravnikom.
- Če se pojavijo neobičajni simptomi ali simptomi težkega razstrupljanja, prenehajte z uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

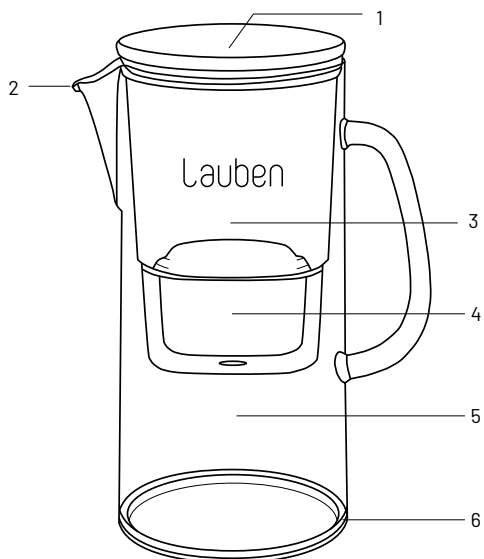
HR

NAMIG: Ne pozabite pravočasno zamenjati filtrskega vložka. En filter prefiltrira 160 l vode, kar v grobem ustreza:

- 1 uporabnik: 80 dni
- 2 uporabnika: 60 dni
- 3 uporabniki: 40 dni
- 4 uporabniki: 30 dni

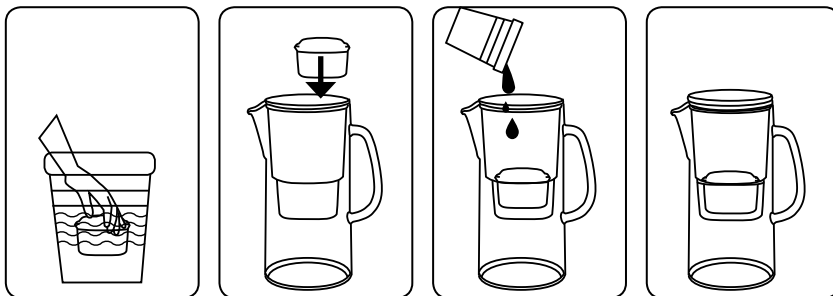
Spoznavanje izdelka

1. Pokrov
2. Dulec
3. Zbiralnik za neprefiltrirano vodo
4. Filtrski vložek
5. Telo vrča
6. Silikonsko protizdrsko dno



Uporaba

1. Pomijte telo vrča in zbiralnik za neprefiltrirano vodo v pomivalnem stroju ali ročno s pomočjo običajnega detergenta za pomivanje posode. Pokrova ni primerno pomivati v pomivalnem stroju, očistite ga z vlažno krpo ali fino stranjo gobice za pomivanje posode.
2. Iz embalaže vzemite filtrski vložek in ga za 15 minut namočite v hladno vodo, v vodi ga rahlo pretresite, da izločite zračne mehurčke. Nato ga čvrsto potisnite v dno zbiralnika za neprefiltrirano vodo.
3. Postavite rezervoar v vrč in napolnite s hladno vodo.
4. Počakajte, da se cela vsebina prefiltrira in prefiltrirane vode ne pijte (primerna je, na primer, za zalivanje rož). Ta postopek ponovite še dvakrat, da se filtrski vložek aktivira in da izplavajo vsi sproščeni ogljikovi delci. Četrti prefiltrirani rezervoar je že primeren za človeško porabo.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

5. Pri polnjenju rezervoarja za neprefiltrirano vodo bodite pozorni, da odprtina v filtru ne bo neposredno pod curkom vode.
6. Vrč redno čistite, pri pomivanju vrča filter vzemite ven.
7. Za podaljšanje življenjske dobe filterskega vložka je pomembno, da je ves čas potopljen v vodi, zato bodite pozorni na nivo vode v vrču in ga redno dopolnjujte.

Menjava filterskega vložka

1. Vzemite star filterski vložek z dna rezervoarja in ga zavržite.
2. Vrč in rezervoar skrbno pomijte.
3. Vstavite nov filter – na enak postopek, kot je opisan v poglavju »Uporaba«, točke 1–4.
4. Nadomestne filtre pustite v originalni embalaži, dokler jih ne boste uporabili, ter jih hranite na hladnem in suhem mestu.

Garancijo aparata uveljavite pri svojem prodajalcu. V primeru tehničnih težav in vprašanj kontaktirajte vašega prodajalca, ki vas bo obvestil o nadaljnjem postopku.

Garancijski rok je za izdelke 24 mesecev, če ni drugače navedeno. Garancija se ne nanaša na poškodbe, povzročene zaradi nepravilne uporabe, mehanskih poškodb, agresivnih pogojev, uporabe, ki ni v skladu z navodili, in zaradi redne obrabe. Več informacij glede garancije najdete na www.elem6.com/warranty

Proizvajalec, uvoznik in distributer ne nosijo nobene odgovornosti za morebitne škode povzročene zaradi montaže ali nepravilne uporabe izdelka.

Izjava EU o skladnosti

Družba elem6 s.r.o. s tem izjavlja, da je naprava Lauben Glass Water Filter Jug 32GW skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Uredbe EU 2014/1245 in Uredbe ES 2014/2004. Vsi izdelki Lauben so namenjeni za prodajo brez omejitve v Nemčiji, na Češkem, Slovaškem, Poljskem, Madžarskem in v drugih državah članicah EU. Celo besedilo Izjave o skladnosti si lahko naložite na spletu www.lauben.com/support/doc

Uvoznik v EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Češka republika
www.lauben.com

Proizvajalec

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Napake v tisku in spremembe v priročniku pridržane.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Lauben Glass Water Filter Jug 32GW – Upute za upotrebu

SPECIFIKACIJE I KARAKTERISTIKE

Model	LBNGWJ32GW
Ukupni volumen	3,2 l
Volumen filtrirane vode	2,2 l
Periv u perilici posuđa	Da
Materijal	Staklo, bambus, nehrđajući čelik, plastika
Broj filtracijskih uložaka u pakiranju	1 kom

SIGURNOSNE MJERE

MOLIMO DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PROČITATE SVE UPUTE. OVAJ PRIRUČNIK SAČUVAJTE ZA UBUDUĆE.

OVAJ JE PROIZVOD NAMIJENJEN SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.

- Ne dopustite djeci ili neovlaštenim osobama da rukuju proizvodom. Držite ga izvan njihova dohvata.
- Budite posebno oprezni kada koristite proizvod u blizini djece.
- Ne koristite proizvod kao igračku.
- Pakiranje sadrži sitne dijelove koji mogu biti opasni za djecu. Proizvod čuvajte izvan dohvata djece. Vrećice i dijelovi koje sadrže mogu uzrokovati gušenje.
- Ne koristite pribor koji ne preporučuje sam proizvođač.
- Držite proizvod dalje od izvora topline, kao što su radijatori, pećnice i drugi uređaji koji proizvode toplinu. Ne izlažite ga izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Proizvod je prikladan samo za kućnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.
- Ne vršite sami popravak uređaja. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Ovaj proizvod mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ali samo pod nadzorom ili nakon što su poučeni o sigurnom korištenju proizvoda te su razumjeli eventualne rizike. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom.
- Ne koristite proizvod ni na koji drugi način, osim onako kako je opisano u ovom uputstvu.
- Prije prve upotrebe proizvoda uklonite svu ambalažu i reklamne materijale.
- Proizvod postavite na stabilnu površinu na dovoljnoj udaljenosti od izvora topline.
- Ne stavljajte nikakve predmete na proizvod.
- Pazite da vam uređaj ne ispadne i ne izlažite ga jakim udarcima.
- Proizvod ima dvogodišnje jamstvo, osim ako nije drugačije navedeno. Jamstvo se ne odnosi na štetu uzrokovanu nestandardnim korištenjem, mehaničkim oštećenjem, izlaganjem ekstremnim uvjetima ili radnjama koje su u suprotnosti s preporukama u uputstvu, kao ni na oštećenja uzrokovana normalnim habanjem.
- Proizvođač, uvoznik ili prodavatelj ne snose odgovornost za bilo kakva oštećenja uzrokovana nepravilnim sastavljanjem ili nepravilnim korištenjem proizvoda.
- Pobrinite se za to da svaka osoba koja koristi ovaj proizvod bude upoznata s ovim priručnikom. Nepravilno korištenje i nepridržavanje sigurnosnih mjera može rezultirati nepravilnim radom, ozljedom ili oštećenjem imovine, odn. životnom ugrozom.
- Ne koristite proizvod u druge svrhe, osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Pobrinite se za to da proizvod bude postavljen na ravnu, vodoravnu i čvrstu površinu.
- Ne ulijevajte gazirane napitke, mlijeko, kavu, čaj ili druge tekućine u vrč kada se u njemu nalazi filter. Time se može smanjiti ili potpuno eliminirati učinak filtracijskog uložka.
- Ne stavljajte u mikrovalnu pećnicu ni ne zagrijavajte na štednjaku.
- Čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- U slučaju pacijenata sa srčanim problemima, alergijama i želučanim tegobama te u slučaju korištenja vode za dojenčad, molimo da se prethodno konzultirate s vašim liječnikom.
- Ako se pojave neuobičajeni simptomi ili simptomi teške intoksikacije, prestanite ga koristiti i konzultirajte se s liječnikom.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

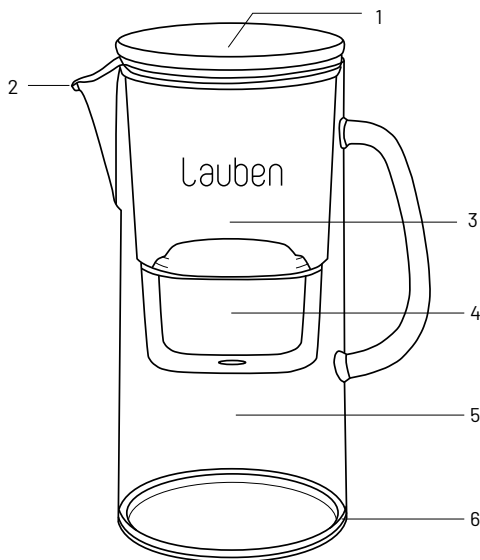
HR

SAVJET: Ne zaboravite na vrijeme zamijeniti filtracijske uloške. Jedan filter profiltrira 160 l vode, što približno odgovara sljedećoj shemi:

- 1 korisnik: 80 dana
- 2 korisnika: 60 dana
- 3 korisnika: 40 dana
- 4 korisnika: 30 dana

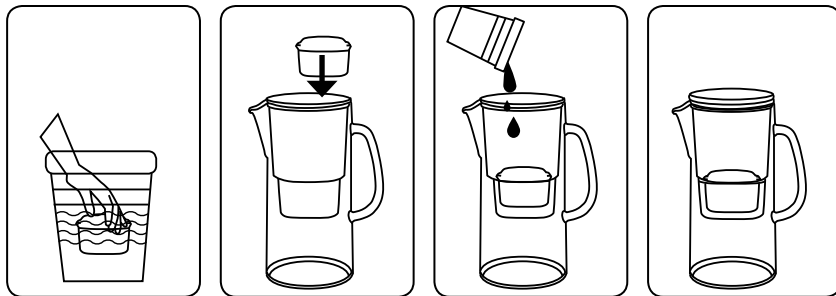
Upoznavanje proizvoda

1. Poklopac
2. Grlić
3. Spremnik za nefiltriranu vodu
4. Filtracijski uložak
5. Tijelo vrča
6. Silikonsko protuklizno dno



Korištenje

1. Operite tijelo vrča i spremnik za nefiltriranu vodu u perilici posuđa ili ručno koristeći uobičajeni deterdžent za pranje posuđa. Poklopac nije prikladan za pranje u perilici posuđa, očistite ga vlažnom krpom ili mekom stranom spužvice za pranje posuđa.
2. Izvadite iz pakiranja filtracijski uložak i potopite ga u hladnu vodu na 15 minuta, lagano ga protresite u vodi kako biste oslobodili mjehuriće zraka. Zatim ga čvrsto pritisnite na dno spremnika za nefiltriranu vodu.
3. Umetnite spremnik u vrč i napunite ga hladnom vodom.
4. Pričekajte da se cijeli sadržaj profiltrira i ne pijte filtriranu vodu (prikladna je npr. za zalijevanje cvijeća). Ovaj postupak ponovite još dva puta kako bi se filtracijski uložak aktivirao i kako bi se isprale sve oslobođene čestice ugljika. Četvrti filtrirani spremnik već je prikladan za ljudsku upotrebu.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

5. Prilikom punjenja spremnika nefiltriranom vodom pazite da otvor na filteru ne bude direktno pod mlazom vode.
6. Vrč redovito čistite, pri pranju vrča uklonite filter.
7. Za produljenje vijeka trajanja filtracijskog uloška važno je da bude stalno uronjen u vodu, stoga pazite na nivo vode u vrču i po potrebi ga dopunjavajte.

Zamjena filtracijskog uloška

1. Izvadite stari filtracijski uložak s dna spremnika i odložite ga u otpad.
2. Pažljivo operite vrč i spremnik.
3. Umetnite novi filter – istim postupkom opisanim u odjeljku „Korištenje“, točke 1–4.
4. Zamjenske filtere čuvajte u originalnom pakiranju sve do upotrebe i pohranite ih na hladnom i suhom mjestu.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Popravke uređaja u jamstvenom roku tražite kod svog prodavatelja. U slučaju tehničkih poteškoća i pitanja kontaktirajte svog prodavatelja koji će vas obavijestiti o daljnjem postupanju.

Jamstveni rok za proizvode je 24 mjeseca, ako nije drukčije određeno. Jamstvo se ne odnosi na oštećenja koja nastanu nestandardnom upotrebom, mehaničkim oštećenjem, izlaganjem agresivnim uvjetima, postupanjem protivno uputama ili standardnim habanjem. Više informacija glede jamstva možete dobiti na www.elem6.com/warranty

Proizvođač, uvoznik i distributer ne snose nikakvu odgovornost za bilo kakve štete koje nastanu montažom ili neispravnom upotrebom proizvoda.

Izjava EU-a o sukladnosti

Tvrtka elem6 s.r.o. (d.o.o.) ovim izjavljuje da je uređaj Lauben Glass Water Filter Jug 32GW usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Uredbe Komisije (EU) 2020/1245 i Uredbe (EZ) 1935/2004 Europskog parlamenta i Vijeća. Svi proizvodi Lauben su namijenjeni za prodaju bez ograničenja u Njemačkoj, Češkoj, Slovačkoj, Poljskoj, Mađarskoj i drugim državama članicama EU. Cijela izjava o sukladnosti može se preuzetina stranici www.lauben.com/support/doc

Uvoznik u EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Prag 6, Češka
www.lauben.com

Proizvođač

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Zadržavamo pravo na tiskarske pogreške i izmjene u priručniku.







Lauben The Right Way

www.lauben.com